

ПРОСОДИЯ СЛОВА

Т. М. Насонова

К ПРОБЛЕМЕ ОБУЧЕНИЯ АКЦЕНТНОЙ СТРУКТУРЫ СЛОВА В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

TO THE PROBLEM OF TEACHING ACCENTUAL PATTERNS IN ENGLISH



В работе рассматриваются сложности, с которыми сталкиваются обучающиеся при реализации акцентной структуры слова в английской речи. Описываются особенности произнесения английских многосложных двухакцентных слов с разными степенями словесного ударения. Делается вывод, что степени словесного ударения и градации фразовой выделенности не демонстрируют прямой корреляции друг с другом. Соответственно, обучение акцентным моделям английских слов необходимо осуществлять исключительно с точки зрения их реализации в просодическом контексте фразе.

При ответе на вопрос, в чем состоит сложность обучения словесному ударению в английском языке, каждый обучающийся тут же отметит его нефиксированный характер и, соответственно, относительную непредсказуемость положения ударного слога в слове. Однако, на практике именно эта трудность наиболее легко устранима своевременным обращением к словарю и заучиванием правильной акцентной структуры слова. Более сложным и трудоемким является процесс овладения фонетической реализацией словесного ударения в речи, иными словами, адекватным произнесением ударного слога в речевом потоке.

Трудности реализации слогового акцента в английской речи связаны с интерференцией родного языка (русского), в котором фонетическая природа ударения несколько иная, нежели в английском языке. В частности, в русском языке большему влиянию подвержены количественные характеристики гласного, в то время как в английском языке длительность и качество гласных варьируется в меньших пределах, будучи их неотъемлемой фиксированной характеристикой. В то же время, динамические параметры ударного слога в английском языке более существенны при реализации фразовой выделенности, чем в русском.

Отдельная группа трудностей связана с существованием в английском языке многосложных двухакцентных слов. Само по себе наличие двухударных слов не является диковинным для носителя русского языка. Однако, в русском языке группа слов, имеющих два словесных ударения, значительно малочисленнее. Более того, как отмечается в словаре С. И. Ожегова [1.3], произношение сложных слов с двумя равноправными ударениями, наблюдаемое в разговорной речи, напр. дирижа́блестро́ение, тру́бопрово́д, бо́мбоубе́жище, противоречит литературной норме русского языка. Многосложные же слова с ударными суффиксами и префиксами, часто встречающиеся в английском языке, в русском только одноударны. В связи с этим, типичной ошибкой обучающихся, носителей

русского языка, является пренебрежение вторым ударением и полная редукция гласного во втором ударном слоге. Особенностью английского языка является существование нескольких степеней слоговой выделенности (главной и второстепенной), в отличие от русского языка, что проявляется в наличии английских двухударных (и даже трехударных) словесных моделей.

Двухударные слова в английском языке представляют собой большой пласт лексики, включающей несколько разнообразных лексико-грамматических групп слов. К данным группам относятся составные прилагательные, составные числительные, составные наречия, фразовые глаголы, а также многосложные слова с суффиксами и префиксами, притягивающими к себе ударение или меняющими его положение в слове.

Исторически возникновению данной категории слов способствовали все акцентные тенденции английского языка (рецессивная, ритмическая, ретентивная, семантическая), каждая из которых оказала свое влияние на сохранение или появление второго ударного слога в многосложных словах. Так, в группе составных слов, а также в словах со смысловыми приставками (*dis-*, *extra-*, *inter-* и т.п.) сохранение второго ударения отвечает семантическому критерию, в группе многосложных слов с притягивающими ударение суффиксами (*-tion*, *-bility*, *-tee*, *-sque* и т.п.) второстепенное словесное ударение появляется благодаря особенностям ритмической организации английской речи, чьей характерной чертой является стремление к чередованию ударных и безударных слогов. При этом, место данного ударения обусловлено действием ретентивной тенденции, сохраняющей ударным тот слог, который был носителем главного ударения в исходном слове [1.1, 1.2, 1.4,].

Традиционно, что получило отражение в произносительных словарях, в двухакцентных словах ударные слоги отмечены неравной степенью слоговой выделенности – либо главной, либо второстепенной. Общим для обоих слогов является сохранение полного качества гласного, различия же данных двух градаций словесного ударения связаны с их реализацией во фразе и корреляцией с фразовой акцентуацией. Именно поэтому для точного установления различий между градациями словесного ударения необходимо четкое разделение понятий словесного и фразового ударений.

Большинство лингвистов [1.5, 1.6, 1.7, 1.8] определяют словесное ударение как выделение, или свойство выделенности, одного или нескольких слогов на фоне других слогов в слове, которое сопровождается изменением качественных и количественных характеристик звука, изменением силы выдоха, высоты голосового тона. В данном определении фактически происходит смешение понятий словесного и фразового ударения, поскольку определение словесного ударения происходит через его реализацию во фразе, то есть фразовую акцентуацию. Однако, необходимо отметить, что градации словесного ударения (главная и второстепенная) не коррелируют напрямую со степенью просодической выделенности ударных слогов во фразе (неполной, полной и ядерной). Так, проведенное нами исследование на материале 200 реализаций двухударных английских слов в так называемой изолированной позиции (то есть во фразе, состоящей только из одного слова), продемонстрировало значительную вариативность в реализации второстепенноударного слога. Слова были взяты из озвученных произносительных словарей издательств Longman (LPD) и Cambridge (CPD). Реализация

двухударного слова в однословной фразе была выбрана в качестве материала исследования намеренно, поскольку она позволяет нивелировать иные просодические факторы варьирования и сопоставить образцы звучащей речи в идентичных условиях. Во всех реализациях наиболее сильное фразовое ударение (так называемое, ядерное) падает на последний словесноударный слог, отмеченный в словаре главным ударением. Интерес представляет предшествующий слог, отмеченный в словаре второстепенным ударением. Его фразовая акцентуация оказывается неоднозначной и варьируется от неполной фразовой выделенности (сохранение полного качества гласного, но без изменения высоты голоса на данном слоге, то есть произнесение его на низком уровне наравне с предшествующими безударными слогами) до полной фразовой выделенности (сохранение полного качества гласного и повышение уровня голоса на этом слоге до высокого уровня). Так, в словах с притягивающими ударение суффиксами (*-tion*, *-bility*, *-tee*, *-sque* и т.п.) второстепенное ударение в начале слова реализуется как полное фразовое ударение в половине всех прочтений как в речи британских дикторов, так и в речи американских дикторов. Реализация второстепенного ударения на смысловой приставке (*dis-*, *extra-*, *inter-* и т.п.) в британской и американской речи продемонстрировало различия: смысловая приставка (отмеченная в словаре второстепенным ударением) произносится с полным фразовым ударением в речи британцев в 44 % и в речи американцев в 88 % реализаций.

Проведенное исследование демонстрирует отсутствие прямой корреляции между градациями словесного ударения и степенью фразовой акцентуации. Тем не менее, позволяет сделать очевидный вывод, что словесное ударение является предпосылкой для фразовой выделенности. Анализ соотношения акцентной модели слова и ее фразовой реализации позволяет установить статус главного и второстепенного словесного ударений. Фонологическое неравноправие главного и второстепенного словесных ударений проявляется в том, что слог, отмеченный главным словесным ударением, будет с наибольшей вероятностью выделен в речи ядерным фразовым ударением, если это слово реализовано в позиции ремы, то есть несет основную информацию. Слог, отмеченный второстепенным словесным ударением, выделяется либо полной, либо частичной степенью фразовой выделенности без использования кинетического тона. В неядерной позиции во фразе реализация обоих слогов становится относительно равноправной и подчинена ритмическому чередованию. При этом, в перечисленных выше группах слов второстепенное ударение всегда предшествует главному, то есть второстепенным словесным ударением отмечен первый ударный слог, в то время как следующий за ним ударный слог несет главное ударение. В таких словах, как составные существительные, в которых основной акцент, в том числе и в ядерной позиции во фразе, всегда получает первая основа, а вторая дезакцентирована, но сохраняет полное качество гласного, отмечается так называемое третьестепенное ударение, которое никогда не получает полную просодическую выделенность во фразе (J. C. Wells). Необходимо отметить, что акцентная модель составных существительных является смыслоразличительной и отличает эту группу слов от омонимичных словосочетаний, в частности.

Что касается одноударных слов, здесь также отсутствует обязательная фразовая акцентуация слога, несущего словесное ударение. В английском языке нередко случаи фразовой дезакцентуации слова ввиду смысловых и ритмических

факторов. Необходимо отметить обязательную дезакцентуацию многочисленных служебных слов в английском языке, что также нехарактерно для русского языка. При этом, существенные различия наблюдаются в произнесении лишенных фразовой выделенности служебных слов по сравнению со знаменательными словами в аналогичной позиции; между дезакцентированными знаменательными словами и их акцентированными аналогами; а также между дезакцентированными словами в предударной позиции и в заударной позиции во фразе. Как показывает практика обучения английскому произношению, данные различия усваиваются длительно и с большим трудом, являясь при этом необходимыми и существенными для понимания речи на слух и, соответственно, успешной коммуникации.

Подводя итог, необходимо еще раз отметить, что обучение акцентным моделям английских слов необходимо осуществлять исключительно с точки зрения их реализации в английской фразе с учетом того факта, что в знаменательных словах все слоги, отмеченные словесным ударением, независимо от его степени, обязательно получают фразовую выделенность – неполную, полную или ядерную. В результате, внимание обучающихся фокусируется на особенностях произнесения неполного, полного и ядерного фразового ударения и его дистрибуции под влиянием смыслового и ритмического факторов. Фактически, обучение лексическим единицам в устной речи происходит исключительно в контексте их реализации в английской фразе. Главное правило, который должен усвоить обучающийся, состоит, во-первых, в наличии существенных различий в реализации служебных и знаменательных слов в английской фразе и, во-вторых, в сохранение фразового акцентирования во всех ударных слогах в знаменательном слове, включая слог с второстепенным словесным ударением, поскольку его редукция является нарушением произносительной нормы английского языка.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Васильев, В. А.* Фонетика английского языка : учеб. пособие / В. А. Васильев, А. Р. Катанская, Н. Д. Лукина [и др.] ; под ред. Ж. Б. Верениновой. – Дубна : Феникс, 2017. – 376 с.
2. *Вольфсон, И. И.* Словесное ударение в английском языке: Закономерности распределения ударения в многосложных простых и производных словах : дис. ... канд. филол. наук : 00.00.00 / И. И. Вольфсон. – М., 1959. – 186 с.
3. *Ожегов, С. И.* Словарь русского языка // С. И. Ожегов – 20-е изд. – М. : Русский язык, 1989. – 750 с.
4. *Торсуев, Г. П.* Константность и вариативность в фонетической системе // Г. П. Торсуев – М. : «Наука», 1977. – 123 с.
5. *Фонетика* английского языка: нормативный курс: учебник для студентов институтов и факультетов иностранных языков / В. А. Васильев [и др.]. – Изд. 2-е, перераб. – М. : Высшая школа, 1980. – 255 с.
6. *Шевченко, Т. И.* Теоретическая фонетика английского языка : учебник для бакалавров / Т. И. Шевченко. – 3-е изд. – М. : Изд-во Юрайт, 2014. – 191 с.
7. *Gimson, A. C.* An introduction to the pronunciation of English / A. C. Gimson. – London : E. Arnold, 1964. – 294 p.
8. *Jones, D.* An outline of English phonetics / D. Jones. – Cambridge : CUP, 1976. – 246 p.